



UNIVERSITÄT  
DES  
SAARLANDES

Philosophische Fakultät



UNIVERSITÉ  
DE LORRAINE

Université de Lorraine – Metz:  
Département d'études franco-allemandes

**Modulhandbuch des  
deutsch-  
französischen  
Bachelor-  
Studiengangs**

**Deutsch-französische Studien:  
Grenzüberschreitende Kommunikation und  
Kooperation**

## Bachelor Deutsch-französische Studien: Grenzüberschreitende Kommunikation und Kooperation

### Überblick

Vorbemerkung: Inhalte des jeweiligen Basismoduls werden zur Belegung von Aufbau- und Vertiefungsmodulen vorausgesetzt.

| <b>Gesamt = 180 CP</b>  | <b>SWS</b>     | <b>CP</b>    |
|---|----------------|--------------|
| <b>1. Studienjahr</b>   |                |              |
| Modul Sprachausbildung Französisch                              | 8              | 12           |
| Basismodul Politik  | 4              | 7            |
| Basismodul Geschichte   | 4              | 7            |
| Basismodul Kultur   | 4              | 7            |
| Basismodul Literatur  | 4              | 7            |
| Basismodul Sprache  | 4              | 7            |
| Modul Methodische Grundlagen                                    | 4              | 8            |
| Modul Lehrveranstaltung nach Wahl                               | 2              | 5            |
| <b>2. Studienjahr</b>   |                |              |
| Module im Umfang von 60 CP an der Université de Lorraine – Metz |                | 60           |
| <b>3. Studienjahr</b>   |                |              |
| Modul Sprachausbildung Französisch / Deutsch                    | 8              | 12           |
| Modul Interkulturelle Kommunikation                             | 4              | 7            |
| Modul Methodische Grundlagen und 2. Fremdsprache                | 4              | 6            |
| Vertiefungsmodul  | 6              | 15           |
| Praktikum   | mind. 2 Monate | 10           |
| Bachelorarbeit  |                | 10           |
| <b>Insgesamt:</b>   |                | <b>180CP</b> |

## 1. Studienjahr (Universität des Saarlandes) Module

| Modul<br>Sprachausbildung Französisch   |                         |   |                      |          | Abk.<br>DFS L1-SF |
|---|-------------------------|---|----------------------|----------|-------------------|
| Studiensem.<br>1-2  | Regelstudiensem.<br>1-2 | Turnus<br>jedes Semester  | Dauer<br>1-2<br>Sem. | SWS<br>8 | ECTS-Punkte<br>12 |
| <b>Modulverantwortliche*r</b>   |                         | Dr. Florian Henke   |                      |          |                   |
| <b>Dozent*innen</b>   |                         | Dozent*innen der Fachrichtung Romanistik  |                      |          |                   |
| <b>Zuordnung zum Curriculum</b>   |                         | Pflichtmodul  |                      |          |                   |
| <b>Leistungskontrollen / Prüfungen</b>  |                         | Je nach Wahl der Veranstaltungen mündliche Prüfung, Klausur, Übungsaufgaben.  |                      |          |                   |
| <b>Lehrveranstaltungen / CP</b>   |                         | 4 Übungen zur französischen Sprachpraxis nach Wahl (je 4 CP)  |                      |          |                   |
| <b>Arbeitsaufwand</b>   |                         | 360 Stunden, davon je Übung 30 Stunden Präsenzzeit, 30 Stunden Vor- und Nachbereitung und 30 Stunden Selbststudium und Prüfungsvorbereitung.                              |                      |          |                   |
| <b>Modulnote</b>  |                         | Jede Prüfungsleistung muss mit mindestens ausreichend (4,0) bestanden sein. Die Modulnote ergibt sich aus dem arithmetischen Mittel der beiden besten Prüfungsleistungen. |                      |          |                   |
| <b>Lernziele / Kompetenzen</b>  |                         |   |                      |          |                   |
| Verbesserung der schriftlichen und mündlichen Kommunikationsfähigkeit in französischer Sprache sowie Erweiterung der Ausdrucksmittel, z.B. durch fachsprachliche Ausbildung.  |                         |   |                      |          |                   |
| <b>Inhalte</b>  |                         |   |                      |          |                   |
| Die Studierenden wählen aus dem Angebot an sprachpraktischen Veranstaltungen Französischkurse im Umfang von 8 SWS aus. Je nach Schwerpunktsetzung werden schriftliche, mündliche oder auch fachsprachlich-idiomatische Inhalte und Fertigkeiten vermittelt.<br>In der Regel erfolgt die Leistungskontrolle in Veranstaltungen zur gesprochenen Sprache durch mündliche Leistungen; in Veranstaltungen zur Verbesserung der schriftlichen Kompetenz durch schriftliche Leistungen (Klausur oder Übungsaufgaben). |                         |   |                      |          |                   |
| <b>Weitere Informationen</b>  |                         |   |                      |          |                   |
| Die Unterrichtssprache ist Französisch.   |                         |   |                      |          |                   |

| Modul<br>Basismodul Politik   |  |                    |                 |          | Abk.<br>DFS L1-P |
|---|--|--------------------|-----------------|----------|------------------|
| Studiensem.<br>1  | Regelstudiensem.<br>1  | Turnus<br>jährlich | Dauer<br>1 Sem. | SWS<br>4 | ECTS-Punkte<br>7 |
| <b>Modulverantwortliche*r</b>   | N. N.  |                    |                 |          |                  |
| <b>Dozent*innen</b>   | N. N.  |                    |                 |          |                  |
| <b>Zuordnung zum Curriculum</b>   | Pflichtmodul   |                    |                 |          |                  |
| <b>Leistungskontrollen / Prüfungen</b>  | Klausur (benotet) in der Vorlesung, Referat oder schriftliche Leistung (unbenotet) im Proseminar.  |                    |                 |          |                  |
| <b>Lehrveranstaltungen / CP</b>   | Politikwissenschaftliche Vorlesung (3 CP);<br>Politikwissenschaftliches Proseminar (4 CP)  |                    |                 |          |                  |
| <b>Arbeitsaufwand</b>   | 210 Stunden, davon in der Vorlesung 30 Stunden Präsenzzeit, 30 Stunden Vor- und Nachbereitung und 30 Stunden Klausurvorbereitung sowie im Proseminar 30 Stunden Präsenzzeit, 90 Stunden Vor-/Nachbereitung, Selbststudium, Anfertigung von Referat oder schriftliche Leistung. |                    |                 |          |                  |
| <b>Modulnote</b>  | Die Modulnote ergibt sich aus der Note in der Vorlesung.   |                    |                 |          |                  |
| <b>Lernziele / Kompetenzen</b>  |  |                    |                 |          |                  |
| Das Modul vermittelt grundlegende Kenntnisse in Arbeitsformen und Inhalten aus dem Bereich der Politikwissenschaft. Im Proseminar werden einzelne Aspekte vertieft sowie die Fähigkeit zur selbstständigen Ausarbeitung spezifischer Themenfelder geübt.  |  |                    |                 |          |                  |
| <b>Inhalte</b>  |  |                    |                 |          |                  |
| Die Vorlesung vermittelt einen Überblick über politikwissenschaftliche Methoden und Gegenstandsbereiche. Ein besonderer Schwerpunkt liegt dabei auf der politikwissenschaftlichen Analyse von Prozessen der Identitätsbildung und deren Funktion im politischen Gefüge.<br><br>Im Proseminar werden die in der Vorlesung vermittelten Perspektiven exemplarisch an einzelnen Gegenständen der Politikwissenschaft vertieft. |  |                    |                 |          |                  |
| <b>Weitere Informationen</b>  |  |                    |                 |          |                  |
| Die Unterrichtssprache ist Deutsch oder Französisch.  |  |                    |                 |          |                  |

| Modul<br>Basismodul Geschichte   |   |                          |                   |          | Abk.<br>DFS L1-G |
|--|---|--------------------------|-------------------|----------|------------------|
| Studiensem.<br>1-2   | Regelstudiensem.<br>1-2   | Turnus<br>jedes Semester | Dauer<br>1-2 Sem. | SWS<br>4 | ECTS-Punkte<br>7 |
| <b>Modulverantwortliche*r</b>  | Dr. Franck Hofmann  |                          |                   |          |                  |
| <b>Dozent*innen</b>  | Dozent*innen der Fachrichtung Romanistik  |                          |                   |          |                  |
| <b>Zuordnung zum Curriculum</b>  | Pflichtmodul  |                          |                   |          |                  |
| <b>Leistungskontrollen / Prüfungen</b>   | Klausur (benotet) in der Vorlesung, Referat oder schriftliche Leistung (unbenotet) im Proseminar.   |                          |                   |          |                  |
| <b>Lehrveranstaltungen / CP</b>  | Vorlesung: Einführung in die Kulturgeschichte Frankreichs (3 CP); Proseminar: Frankophone Welt(en) (4 CP)   |                          |                   |          |                  |
| <b>Arbeitsaufwand</b>  | 210 Stunden, davon in der Vorlesung 30 Stunden Präsenzzeit, 30 Stunden Vor- und Nachbereitung und 30 Stunden Klausurvorbereitung sowie im Proseminar 30 Stunden Präsenzzeit, 60 Stunden Vor- und Nachbereitung, 30 Stunden Referatsvorbereitung oder schriftliche Leistung. |                          |                   |          |                  |
| <b>Modulnote</b>   | Die Modulnote ergibt sich aus der Note in der Vorlesung.  |                          |                   |          |                  |
| <b>Lernziele / Kompetenzen</b>   |   |                          |                   |          |                  |
| Das Modul vermittelt grundlegende Aspekte der Kultur und Geschichte Frankreichs im europäischen Kontext sowie Grundkenntnisse zu politischen und gesellschaftlichen Strukturen Frankreichs.  |   |                          |                   |          |                  |
| <b>Inhalte</b>   |   |                          |                   |          |                  |
| In der Vorlesung wird ein Überblick über Grundlagen der Kultur, Geschichte und Gesellschaft Frankreichs vermittelt. Erörtert werden Prozesse und Konzepte wie Revolution und Zentralisierung, Nation, Republik und Moderne, die für das (Selbst-)Verständnis Frankreichs zentral sind. |   |                          |                   |          |                  |
| Das Proseminar bietet für die Studierenden anhand verschiedener Themenstellungen eine Einführung in die interdisziplinäre Arbeit im Bereich der vergleichenden Kulturgeschichte.   |   |                          |                   |          |                  |
| <b>Weitere Informationen</b>   |   |                          |                   |          |                  |
| Die Unterrichtssprache ist Deutsch oder Französisch.   |   |                          |                   |          |                  |

|   |                         |   |                   |          |                                |
|---|-------------------------|---|-------------------|----------|--------------------------------|
| <b>Modul</b><br><b>Basismodul Kultur</b>  |                         |   |                   |          | <b>Abk.</b><br><b>DFS L1-K</b> |
| Studiensem.<br>1-2  | Regelstudiensem.<br>1-2 | Turnus<br>VL jährlich*, PS<br>jedes Semester  | Dauer<br>1-2 Sem. | SWS<br>4 | ECTS-Punkte<br>7               |
| <b>Modulverantwortliche*r</b>   |                         | Prof. Dr. Markus Messling   |                   |          |                                |
| <b>Dozent*innen</b>   |                         | Dozent*innen der Fachrichtung Romanistik  |                   |          |                                |
| <b>Zuordnung zum Curriculum</b>   |                         | Pflichtmodul  |                   |          |                                |
| <b>Leistungskontrollen / Prüfungen</b>  |                         | Klausur (benotet) in der Vorlesung, Referat oder schriftliche Leistung (unbenotet) im Proseminar  |                   |          |                                |
| <b>Lehrveranstaltungen / CP</b>   |                         | Vorlesung: Einführung in die romanische Kultur- und Medienwissenschaft (3 CP); Proseminar: Kultur & Medien (4 CP)   |                   |          |                                |
| <b>Arbeitsaufwand</b>   |                         | 210 Stunden, davon in der Vorlesung 30 Stunden Präsenzzeit, 30 Stunden Vor- und Nachbereitung und 30 Stunden Klausurvorbereitung sowie im Proseminar 30 Stunden Präsenzzeit, 60 Stunden Vor- und Nachbereitung, 30 Stunden Referatsvorbereitung oder schriftliche Leistung. |                   |          |                                |
| <b>Modulnote</b>  |                         | Die Modulnote ergibt sich aus der Note in der Vorlesung.  |                   |          |                                |
| <b>Lernziele / Kompetenzen</b>  |                         |   |                   |          |                                |
| Das Modul vermittelt grundlegende Probleme und Methoden der Kulturwissenschaft sowie Kenntnisse kulturtheoretischer Ansätze, wissensgeschichtlicher Grundbegriffe und konkreter Analysen kultureller Phänomene, Diskurse und Prozesse.  |                         |   |                   |          |                                |
| <b>Inhalte</b>  |                         |   |                   |          |                                |
| Die Vorlesung vermittelt einen Überblick über erkenntnistheoretische Grundfragen der Kulturreflexion und historische Kulturbegriffe, verschiedene Ansätze der Kulturbetrachtung (z.B. historisch-anthropologische, hermeneutische oder materialistische) sowie Kernprobleme der Kulturanalyse der Gegenwart wie etwa Postkolonialismus, Medienrevolution oder Globalisierung. |                         |   |                   |          |                                |
| Das Proseminar dient der Erweiterung des Wissens über historische Konstellationen und kulturwissenschaftliche Positionen und eröffnet in Form konkreter Analysen spezifischer kultureller Probleme eine Vertiefung methodischer und problemorientierter Kenntnisse.   |                         |   |                   |          |                                |
| <b>Weitere Informationen</b>  |                         |   |                   |          |                                |
| Die Unterrichtssprache ist Deutsch oder Französisch.  |                         |   |                   |          |                                |
| * Die Vorlesung findet im Wintersemester statt.   |                         |   |                   |          |                                |



|   |                         |   |                      |          |                                |
|---|-------------------------|---|----------------------|----------|--------------------------------|
| <b>Modul</b><br><b>Basismodul Literatur</b>   |                         |   |                      |          | <b>Abk.</b><br><b>DFS L1-L</b> |
| Studiensem.<br>1-2  | Regelstudiensem.<br>1-2 | Turnus<br>jedes Semester  | Dauer<br>1-2<br>Sem. | SWS<br>4 | ECTS-Punkte<br>7               |
| <b>Modulverantwortliche*r</b>   |                         | Prof. Dr. Patricia Oster-Stierle  |                      |          |                                |
| <b>Dozent*innen</b>   |                         | Dozent*innen der Fachrichtung Romanistik  |                      |          |                                |
| <b>Zuordnung zum Curriculum</b>   |                         | Pflichtmodul  |                      |          |                                |
| <b>Leistungskontrollen / Prüfungen</b>  |                         | Klausur (benotet) in der Vorlesung, Referat oder schriftliche Leistung (unbenotet) im Proseminar.   |                      |          |                                |
| <b>Lehrveranstaltungen / CP</b>   |                         | Überblicksvorlesung zur französischen Literaturwissenschaft (3CP); Proseminar Literaturwissenschaft Französisch (4 CP)  |                      |          |                                |
| <b>Arbeitsaufwand</b>   |                         | 210 Stunden, davon in der Vorlesung zur französischen Literaturwissenschaft 30 Stunden Präsenzzeit, 30 Stunden Vor- und Nachbereitung und 30 Stunden Klausurvorbereitung sowie im Proseminar 30 Stunden Präsenzzeit, 60 Stunden Vor- und Nachbereitung, 30 Stunden Referatsvorbereitung oder schriftliche Leistung. |                      |          |                                |
| <b>Modulnote</b>  |                         | Die Modulnote ergibt sich aus der Note in der Vorlesung.  |                      |          |                                |
| <b>Lernziele / Kompetenzen</b>  |                         |   |                      |          |                                |
| Das Modul vermittelt grundlegende literaturwissenschaftliche Methoden und Kenntnisse sowie Wissen über ausgewählte Autor*innen, Themen und Epochen der französischsprachigen Literatur.   |                         |   |                      |          |                                |
| <b>Inhalte</b>  |                         |   |                      |          |                                |
| In der Vorlesung werden Grundbegriffe und Grundfragen wie z.B. die Gattungs- und Epocheneinteilung behandelt und Überblickskenntnisse zur französischen Literaturgeschichte vermittelt.   |                         |   |                      |          |                                |
| Im Proseminar erfolgt eine Auseinandersetzung mit spezifischen Epochen, Autor*innen und Gattungen der französischen Literatur, auch unter Berücksichtigung intermedialer Fragestellungen. |                         |   |                      |          |                                |
| <b>Weitere Informationen</b>  |                         |   |                      |          |                                |
| Die Unterrichtssprache ist Deutsch oder Französisch.  |                         |   |                      |          |                                |
| Es wird empfohlen, die Vorlesung im Wintersemester und das Proseminar im Sommersemester zu besuchen.  |                         |   |                      |          |                                |

| Modul<br>Basismodul Sprache  |                         |   |                   |          | Abk.<br>DFS L1-S |
|--|-------------------------|---|-------------------|----------|------------------|
| Studiensem<br>1-2  | Regelstudiensem.<br>1-2 | Turnus<br>jedes Semester  | Dauer<br>1-2 Sem. | SWS<br>4 | ECTS-Punkte<br>7 |
| <b>Modulverantwortliche*r</b>  |                         | Prof. Dr. Claudia Polzin-Haumann  |                   |          |                  |
| <b>Dozent*innen</b>  |                         | Dozent*innen der Fachrichtung Romanistik  |                   |          |                  |
| <b>Zuordnung zum Curriculum</b>  |                         | Pflichtmodul  |                   |          |                  |
| <b>Leistungskontrollen / Prüfungen</b>   |                         | Klausur (benotet) in der Vorlesung, Referat oder schriftliche Leistung (unbenotet) im Proseminar.   |                   |          |                  |
| <b>Lehrveranstaltungen / CP</b>  |                         | Überblicksvorlesung Einführung in die Sprachwissenschaft – Französisch (3 CP);<br>Proseminar Grundlagen der Sprachwissenschaft – Französisch (4 CP)   |                   |          |                  |
| <b>Arbeitsaufwand</b>  |                         | 210 Stunden, davon in der Vorlesung 30 Stunden Präsenzzeit, 30 Stunden Vor- und Nachbereitung und 30 Stunden Klausurvorbereitung sowie im Proseminar 30 Stunden Präsenzzeit, 60 Stunden Vor- und Nachbereitung, 30 Stunden Referatsvorbereitung oder schriftliche Leistung. |                   |          |                  |
| <b>Modulnote</b>   |                         | Die Modulnote ergibt sich aus der Note in der Vorlesung.  |                   |          |                  |
| <b>Lernziele / Kompetenzen</b>   |                         |   |                   |          |                  |
| Grundkenntnisse in sprachwissenschaftlichen Gegenstandsbereichen und Methoden sowie deren Anwendung.   |                         |   |                   |          |                  |
| <b>Inhalte</b>   |                         |   |                   |          |                  |
| Die Vorlesung vermittelt Grundkenntnisse der Sprachwissenschaft (Wissenschaftsgeschichte, sprachwissenschaftliche Teildisziplinen, aktuelle Fragestellungen und Diskussionen). Die Gegenstandsbereiche werden insbesondere am Beispiel des Französischen veranschaulicht.                      |                         |   |                   |          |                  |
| Das Proseminar gibt eine Einführung in verschiedene Bereiche der synchronen französischen Sprachwissenschaft (u.a. Semiotik, Phonetik/Phonologie, Morphologie/Wortbildung, Semantik, Textlinguistik, Pragmatik) sowie in die methodischen Grundlagen des angewandten linguistischen Arbeitens. |                         |   |                   |          |                  |
| <b>Weitere Informationen</b>   |                         |   |                   |          |                  |
| Die Unterrichtssprache ist Deutsch oder Französisch.   |                         |   |                   |          |                  |
| Es wird empfohlen, beide Lehrveranstaltungen im selben Semester bzw. in der Reihenfolge Vorlesung – Proseminar zu belegen.   |                         |   |                   |          |                  |

| Modul<br>Methodische Grundlagen   |  |  |                      |          | Abk.<br>DFS L1-MG |
|---|--|--|----------------------|----------|-------------------|
| Studiensem.<br>1-2  | Regelstudiensem.<br>1-2  | Turnus<br>*jährlich, **jedes<br>Semester | Dauer<br>1-2<br>Sem. | SWS<br>4 | ECTS-Punkte<br>8  |
| <b>Modulverantwortliche*r</b>   | Prof. Dr. Markus Messling  |  |                      |          |                   |
| <b>Dozent*innen</b>   | Dozent*innen der Fachrichtung Romanistik   |  |                      |          |                   |
| <b>Zuordnung zum Curriculum</b>   | Pflichtmodul   |  |                      |          |                   |
| <b>Leistungskontrollen / Prüfungen</b>  | Klausur (unbenotet) in der Einführung in das wissenschaftliche Arbeiten. schriftliche Leistung (unbenotet) in Interkulturelle Fragestellungen im deutsch-französischen Kontext.  |  |                      |          |                   |
| <b>Lehrveranstaltungen / CP</b>   | Übung Einführung in das wissenschaftliche Arbeiten (3CP)**;<br>Übung Interkulturelle Fragestellungen im deutsch-französischen Kontext (gemeinsame Veranstaltung mit der Université de Lorraine – Metz, 5CP)*   |  |                      |          |                   |
| <b>Arbeitsaufwand</b>   | 240 Stunden, davon in Übung Einführung in das wissenschaftliche Arbeiten 30 Stunden Präsenzzeit, 30 Stunden Vor- und Nachbereitung und 30 Stunden Klausurvorbereitung sowie in der Übung Interkulturelle Fragestellungen im deutsch-französischen Kontext 30 Stunden Präsenzzeit, 90 Stunden Vor- und Nachbereitung, 30 Stunden schriftliche Leistung. |  |                      |          |                   |
| <b>Modulnote</b>  | Unbenotet  |  |                      |          |                   |
| <b>Lernziele / Kompetenzen</b>  |  |  |                      |          |                   |
| <p>Vertrautheit mit den Methoden und Grundlagen des wissenschaftlichen Arbeitens, genaues Lesen, Befähigung zur selbständigen Literaturrecherche, Grundkenntnisse im Umgang mit wissenschaftlichen Texten, Kenntnisse von zentralen Nachschlagewerken und Vertrautheit mit digitalen Recherchemöglichkeiten, grundlegende Kenntnisse zur Anfertigung wissenschaftlicher Arbeiten und anderer Prüfungs- und Studienleistungen.</p> <p>Kenntnisse über Grundprobleme der Interkulturellen Kommunikation und Zusammenarbeit.</p>   |  |  |                      |          |                   |
| <b>Inhalte</b>  |  |  |                      |          |                   |
| <p>Inhalt der Übung <b>Einführung in das wissenschaftliche Arbeiten</b> ist es, Studienanfänger*innen mit Fragestellungen und Arbeitsweisen des Faches vertraut zu machen. Dabei geht es um allgemeine Fragen zur Organisation des Studiums und um die Vermittlung grundlegender Techniken des wissenschaftlichen Arbeitens sowie der Formulierung von Fragestellungen in der romanischen Kultur- und Medienwissenschaft und der Interkulturellen Kommunikation.</p> <p>In der Übung <b>Interkulturelle Fragestellungen im deutsch-französischen Kontext</b> werden Grundlagen der interkulturellen Zusammenarbeit in deutsch-französischsprachigen Gruppen erarbeitet. Die gemeinsame Veranstaltung mit der Universität Metz bereitet die Studierenden auf das gemeinsame Studium in einer zweisprachigen Gruppe vor und ermöglicht es, ausgehend vom Studien- und Universitätssystem Deutschlands und Frankreichs, Unterschiede und Gemeinsamkeiten kennenzulernen. Die Veranstaltung findet sowohl in Metz als auch in Saarbrücken in Form von Blockseminaren statt; ein Teil erfolgt durch eLearning.</p> |  |  |                      |          |                   |

**Weitere Informationen**

Die Unterrichtssprache ist Deutsch oder Französisch.

Es wird empfohlen, die Übung "Einführung in das wissenschaftliche Arbeiten" im Wintersemester zu belegen. Der Kurs wird aber auch im Sommersemester angeboten.

| <b>Modul<br/>Lehrveranstaltung nach Wahl</b>  |                         |   |                      |          | <b>Abk.<br/>DFS L1-W</b> |
|---|-------------------------|---|----------------------|----------|--------------------------|
| Studiensem.<br>1-2  | Regelstudiensem.<br>1-2 | Turnus<br>jedes Semester*   | Dauer<br>1-2<br>Sem. | SWS<br>2 | ECTS-Punkte<br>5         |
| <b>Modulverantwortliche*r</b>   |                         | Prof. Dr. Markus Messling   |                      |          |                          |
| <b>Dozent*innen</b>   |                         | Dozent*innen der Fachrichtung Romanistik  |                      |          |                          |
| <b>Zuordnung zum Curriculum</b>   |                         | Pflichtmodul  |                      |          |                          |
| <b>Leistungskontrollen / Prüfungen</b>  |                         | Hausarbeit (benotet).   |                      |          |                          |
| <b>Lehrveranstaltungen / CP</b>   |                         | Proseminar nach Wahl aus den Gegenstandsbereichen des Studiengangs (5 CP)   |                      |          |                          |
| <b>Arbeitsaufwand</b>   |                         | 150 Stunden, davon 30 Stunden Präsenzzeit, 60 Stunden Vor- und Nachbereitung und 60 Stunden Hausarbeit (ca. 30.000 Zeichen / ca. 15 Seiten (Kerntext)). |                      |          |                          |
| <b>Modulnote</b>  |                         | Die Modulnote ergibt sich aus der Note der Hausarbeit.  |                      |          |                          |
| <b>Lernziele / Kompetenzen</b>  |                         |   |                      |          |                          |
| Die Studierenden sollen einen Gegenstandsbereich der Deutsch-französischen Studien vertiefen und dabei Methoden und Arbeitstechniken an einem Thema anwenden. |                         |   |                      |          |                          |
| <b>Inhalte</b>  |                         |   |                      |          |                          |
| Je nach Wahl der Veranstaltung.   |                         |   |                      |          |                          |
| <b>Weitere Informationen</b>  |                         |   |                      |          |                          |
| Die Unterrichtssprache ist Deutsch oder Französisch.  |                         |   |                      |          |                          |
| *Die Veranstaltungen im Gegenstandsbereich Politikwissenschaft finden im Sommersemester statt.  |                         |   |                      |          |                          |

## **1. Studienjahr (Université de Lorraine – Metz)**

Studierende der Université de Lorraine – Metz im 1. Studienjahr studieren ein analoges Programm im Umfang von 60 CP an der Université de Lorraine – Metz. Für Organisation und inhaltliche Ausgestaltung dieser Module ist die Université de Lorraine – Metz in Absprache mit der Universität des Saarlandes zuständig.

## **2. Studienjahr (Université de Lorraine – Metz)**

Im zweiten Jahr sind an der Université de Lorraine – Metz Module im Umfang von 60 CP aus den Gegenstandsbereichen des Studiengangs zu belegen. Diese umfassen u.a. die Bereiche französische Sprache, Kulturgeschichte und Kultur, deutsch-französische Beziehungen, Medien und Informationswissenschaft, Fremdsprachen. Für die inhaltliche Ausgestaltung und Organisation der Module ist die Université de Lorraine – Metz in Absprache mit der Universität des Saarlandes zuständig.

Eine genaue Übersicht über die Module, Lehrveranstaltungen und Prüfungen ist unter <http://efact.univ-lorraine.fr/> zu finden.

### 3. Studienjahr (Universität des Saarlandes) Module

| Modul<br>Sprachausbildung Französisch / Deutsch  |                         |  |                   |          | Abk.<br>DFS L3- SFD |
|--|-------------------------|--|-------------------|----------|---------------------|
| Studiensem.<br>5-6   | Regelstudiensem.<br>5-6 | Turnus<br>jährlich   | Dauer<br>1-2 Sem. | SWS<br>8 | ECTS-Punkte<br>12   |
| <b>Modulverantwortliche*r</b>  |                         | Dr. Florian Henke  |                   |          |                     |
| <b>Dozent*innen</b>  |                         | Dozent*innen der Fachrichtung Romanistik   |                   |          |                     |
| <b>Zuordnung zum Curriculum</b>  |                         | Pflichtmodul   |                   |          |                     |
| <b>Leistungskontrollen / Prüfungen</b>   |                         | Je nach Wahl der Veranstaltungen mündliche Prüfung, Klausur, Übungsaufgaben.   |                   |          |                     |
| <b>Lehrveranstaltungen / CP</b>  |                         | 4 Übungen zur französischen bzw. deutschen Sprachpraxis nach Wahl (je 4 CP)  |                   |          |                     |
| <b>Arbeitsaufwand</b>  |                         | 360 Stunden, davon je Übung 30 Stunden Präsenzzeit, 30 Stunden Vor- und Nachbereitung und 30 Stunden Selbststudium und Prüfungsvorbereitung.                         |                   |          |                     |
| <b>Modulnote</b>   |                         | Jede Prüfungsleistung muss mit mindestens ausreichend (4,0) bestanden sein. Die Modulnote entspricht dem arithmetischen Mittel der beiden besten Prüfungsleistungen. |                   |          |                     |
| <b>Lernziele / Kompetenzen</b>   |                         |  |                   |          |                     |
| Verbesserung der schriftlichen und mündlichen Kommunikationsfähigkeit in der französischen bzw. deutschen Sprache sowie Erweiterung der Ausdrucksmittel, z.B. durch fachsprachliche Ausbildung.  |                         |  |                   |          |                     |
| <b>Inhalte</b>   |                         |  |                   |          |                     |
| Die deutschen Studierenden wählen aus dem Angebot an sprachpraktischen Veranstaltungen Französischkurse im Umfang von 8 SWS aus. Je nach Schwerpunktsetzung werden schriftliche, mündliche oder auch fachsprachlich-idiomatische Inhalte und Fertigkeiten vermittelt.<br>Die französischen Studierenden belegen neben Kursen zur deutschen Sprache auch Veranstaltungen zum wissenschaftlichen Arbeiten für Nicht-Muttersprachler*innen, die u.a. vorbereitend auf deutsche wissenschaftliche Textsorten sowie sprachliche Aspekte wissenschaftlichen Arbeitens ausgelegt sind und propädeutische Voraussetzungen in Hinblick auf die Bachelorarbeit vertiefen und ergänzen.<br>In der Regel erfolgt die Leistungskontrolle in Veranstaltungen zur gesprochenen Sprache durch mündliche Leistungen; in Veranstaltungen zur Verbesserung der schriftlichen Kompetenz durch schriftliche Leistungen (Klausur oder Übungsaufgaben). |                         |  |                   |          |                     |
| <b>Weitere Informationen</b>   |                         |  |                   |          |                     |
| Die Unterrichtssprache ist die Zielsprache.  |                         |  |                   |          |                     |

| Modul<br>Interkulturelle Kommunikation  |                         |   |                      |          | Abk.<br>DFS L3-IK |
|---|-------------------------|---|----------------------|----------|-------------------|
| Studiensem.<br>5-6  | Regelstudiensem.<br>5-6 | Turnus<br>VL jährlich*, PS<br>jedes Semester  | Dauer<br>1-2<br>Sem. | SWS<br>4 | ECTS-Punkte<br>7  |
| <b>Modulverantwortliche*r</b>   |                         | Prof. Dr. Markus Messling   |                      |          |                   |
| <b>Dozent*innen</b>   |                         | Dozent*innen der Fachrichtung Romanistik  |                      |          |                   |
| <b>Zuordnung zum Curriculum</b>   |                         | Pflichtmodul  |                      |          |                   |
| <b>Leistungskontrollen / Prüfungen</b>  |                         | Klausuren (benotet) in der Vorlesung, Referat oder schriftliche Leistung (unbenotet) im Proseminar.   |                      |          |                   |
| <b>Lehrveranstaltungen / CP</b>   |                         | Vorlesung: Theorie und Praxis der Interkulturellen Kommunikation (3 CP); Proseminar: Diversität in Gesellschaft, Institutionen, Unternehmen (4CP)   |                      |          |                   |
| <b>Arbeitsaufwand</b>   |                         | 210 Stunden, davon in der Vorlesung 30 Stunden Präsenzzeit, 30 Stunden Vor- und Nachbereitung und 30 Stunden Klausurvorbereitung sowie im Proseminar 30 Stunden Präsenzzeit, 60 Stunden Vor- und Nachbereitung, 30 Stunden Referatsvorbereitung oder schriftliche Leistung. |                      |          |                   |
| <b>Modulnote</b>  |                         | Die Modulnote ergibt sich aus der Note in der Vorlesung.  |                      |          |                   |
| <b>Lernziele / Kompetenzen</b>  |                         |   |                      |          |                   |
| Die Studierenden werden mit zentralen Aspekten der Interkulturellen Kommunikation in theoretischer und praktischer Hinsicht vertraut gemacht.   |                         |   |                      |          |                   |
| <b>Inhalte</b>  |                         |   |                      |          |                   |
| In der Vorlesung wird ein Überblick über Theorien, Anwendungsgebiete sowie Forschungsfelder des Studiums inter- und transkultureller Kommunikationsformen gegeben. Hierbei werden historische Dimensionen und mediale Aspekte von Austauschprozessen berücksichtigt und Methoden der Analyse solcher Prozesse vorgestellt.                    |                         |   |                      |          |                   |
| Das Proseminar eröffnet konkrete Einblicke in Strategien des Umgangs mit verschiedenen Formen von (z.B. generationeller, geschlechtlicher, rassifizierter, nationalisierter) Diversität etwa in gesellschaftlichen, institutionellen oder wirtschaftlichen Bereichen und führt in zentrale theoretische und praktische Zugänge zum Thema ein. |                         |   |                      |          |                   |
| <b>Weitere Informationen</b>  |                         |   |                      |          |                   |
| Die Unterrichtssprache ist Deutsch oder Französisch.  |                         |   |                      |          |                   |
| * Die Vorlesung findet im Wintersemester statt.   |                         |   |                      |          |                   |

| <b>Modul<br/>Methodische Grundlagen und 2. Fremdsprachen</b>  |                         |   |                   |          | <b>Abk.<br/>DFS L3-MG</b> |
|---|-------------------------|---|-------------------|----------|---------------------------|
| Studiensem.<br>5-6  | Regelstudiensem.<br>5-6 | Turnus<br>K jährlich*, Ü<br>jedes Semester  | Dauer<br>1-2 Sem. | SWS<br>4 | ECTS-Punkte<br>6          |
| <b>Modulverantwortliche*r</b>   |                         | Prof. Dr. Markus Messling / Dr. Peter Tischer (Sprachkurs)  |                   |          |                           |
| <b>Dozent*innen</b>   |                         | Dozent*innen der Fachrichtung Romanistik sowie<br>Dozent*innen des Sprachenzentrums   |                   |          |                           |
| <b>Zuordnung zum<br/>Curriculum</b>   |                         | Pflichtmodul  |                   |          |                           |
| <b>Leistungskontrollen /<br/>Prüfungen</b>  |                         | Exposé (unbenotet) im Kolloquium, Klausur (benotet) im Sprachkurs.  |                   |          |                           |
| <b>Lehrveranstaltungen /<br/>CP</b>   |                         | Kolloquium zur Bachelorarbeit (3 CP);<br>Sprachkurs nach Wahl und Vorkenntnissen (3 CP)   |                   |          |                           |
| <b>Arbeitsaufwand</b>   |                         | 180 Stunden, davon im Kolloquium 30 Stunden Präsenzzeit, 30 Stunden<br>Vor- und Nachbereitung und 30 Stunden Exposé sowie im Sprachkurs<br>30 Stunden Präsenzzeit, 30 Stunden Vor- und Nachbereitung, 30<br>Stunden Prüfungsvorbereitung. |                   |          |                           |
| <b>Modulnote</b>  |                         | Die Modulnote ergibt sich aus der Note des Sprachkurses.  |                   |          |                           |
| <b>Lernziele / Kompetenzen</b>  |                         |   |                   |          |                           |
| <p>Verbesserung der Fremdsprachenkenntnisse.<br/>Wissenschaftliche Methodenkompetenz sowie Themenfindung und -eingrenzung für die<br/>Bachelorarbeit.</p>   |                         |   |                   |          |                           |
| <b>Inhalte</b>  |                         |   |                   |          |                           |
| <p>Das Kolloquium, das gemeinsam mit der Universität Metz als Blockveranstaltung organisiert wird,<br/>dient der Themenfindung und methodischen Besprechung der Bachelorarbeit. Es dient der<br/>Vorstellung der eigenen Überlegungen zur Bachelorarbeit sowie der Diskussion der<br/>Themenvorstellungen in der Gruppe. Im Zentrum stehen dabei die Besprechung noch offener Fragen<br/>sowie methodischer Aspekte, die zum Gelingen der Projekte beitragen und das Ergebnis verbessern<br/>könnten.</p> <p>Der Sprachkurs dient der Verbesserung der Kompetenz in einer weiteren Fremdsprache. Die<br/>Zulassung zu bestimmten Sprachniveaus erfolgt nach den Regelungen des Sprachenzentrums.<br/>Die Leistungskontrolle zur 2. Fremdsprache erfolgt nach den Regelungen des Sprachenzentrums, in<br/>der Regel durch eine Abschlussklausur.</p> |                         |   |                   |          |                           |
| <b>Weitere Informationen</b>  |                         |   |                   |          |                           |
| <p>* Das Kolloquium findet jeweils im Sommersemester statt.</p> <p>Die Unterrichtssprache ist Deutsch oder Französisch bzw. im Sprachkurs die entsprechende Sprache<br/>des Kurses.</p> <p>Anmeldung und ggfs. Einstufungstests für den Sprachkurs erfolgen nach den Bestimmungen des<br/>Sprachenzentrums. Bitte informieren Sie sich rechtzeitig vor Semesterbeginn unter<br/><a href="http://www.szs.uni-saarland.de">http://www.szs.uni-saarland.de</a>. Die Wahl der Sprachen Französisch oder Deutsch ist nicht möglich.</p>  |                         |   |                   |          |                           |

| Modul<br>Vertiefungsmodul   |                         |   |                      |          | Abk.<br>DFS L3-VM |
|---|-------------------------|---|----------------------|----------|-------------------|
| Studiensem.<br>5-6  | Regelstudiensem.<br>5-6 | Turnus<br>jedes Semester*   | Dauer<br>1-2<br>Sem. | SWS<br>6 | ECTS-Punkte<br>15 |
| <b>Modulverantwortliche*r</b>   |                         | Prof. Dr. Markus Messling   |                      |          |                   |
| <b>Dozent*innen</b>   |                         | Dozent*innen der Fachrichtung Romanistik  |                      |          |                   |
| <b>Zuordnung zum Curriculum</b>   |                         | Pflichtmodul  |                      |          |                   |
| <b>Leistungskontrollen / Prüfungen</b>  |                         | Hausarbeiten (benotet) in den Proseminaren; Referat oder schriftliche Leistung (unbenotet) im Hauptseminar.   |                      |          |                   |
| <b>Lehrveranstaltungen / CP</b>   |                         | Proseminar nach Wahl aus den Gegenstandsbereichen Kultur, Geschichte oder Interkulturelle Kommunikation (5 CP);<br>Proseminar nach Wahl aus den Gegenstandsbereichen des Studiengangs (5 CP);<br>Hauptseminar nach Wahl aus den Gegenstandsbereichen des Studiengangs (5 CP)  |                      |          |                   |
| <b>Arbeitsaufwand</b>   |                         | 450 Stunden, davon in jedem Proseminar 30 Stunden Präsenzzeit, 60 Stunden Vor- und Nachbereitung und 60 Stunden Hausarbeit (ca. 30.000 Zeichen / ca. 15 Seiten (Kerntext)). Im Hauptseminar für den Erwerb von 5 CP 30 Stunden Präsenzzeit, 60 Stunden Vor- und Nachbereitung und 60 Stunden Referatsvorbereitung oder schriftliche Leistung. |                      |          |                   |
| <b>Modulnote</b>  |                         | Die Modulnote errechnet sich aus dem arithmetischen Mittel der beiden Hausarbeiten.   |                      |          |                   |
| <b>Lernziele / Kompetenzen</b>  |                         |   |                      |          |                   |
| <p>Das Modul dient der Vertiefung der Studieninhalte in den Bereichen Kultur, Geschichte, Interkulturelle Kommunikation sowie einem weiteren Schwerpunkt nach Interessensbereichen der Studierenden. Außerdem verfassen die Studierenden erste eigene wissenschaftliche Arbeiten unter Anleitung der Dozent*innen. Methodische und theoretische Kenntnisse in den Bereichen Interkulturelle Kommunikation, Kultur und Gesellschaft werden vertieft und erweitert. Im Zentrum steht dabei die Anwendung der gelernten Ansätze und Methoden auf ausgewählte Teilbereiche der Fächer. Damit verbunden ist die Vertiefung der kulturgeschichtlichen bzw. kultur- und medienwissenschaftlichen Kompetenzen.</p>  |                         |   |                      |          |                   |
| <b>Inhalte</b>  |                         |   |                      |          |                   |
| <p>Das PS aus den Bereichen Geschichte, Kultur oder Interkulturelle Kommunikation dient dazu, auf Grundlage der Basismodule Geschichte, Kultur oder Interkulturelle Kommunikation spezifische Teilbereiche frankophoner Kulturen, Medienöffentlichkeiten und Gesellschaftsaspekte inklusive (post-)kolonialer Strukturen, der deutsch-französischen Beziehungen, inter- und transkultureller Prozesse in Frankreich und anderen frankophonen Ländern sowie der grenzüberschreitenden Kommunikation und Zusammenarbeit zu vertiefen.</p> <p>Proseminar und Hauptseminar nach Wahl: Studierende haben damit die Möglichkeit, selbstständig Schwerpunkte zu setzen, z.B. als Vorarbeiten für thematische und methodische Aspekte der späteren Bachelorarbeit sowie in Vorbereitung auf die Orientierung zu verschiedenen Master-Studiengängen.</p> |                         |   |                      |          |                   |

**Weitere Informationen**

Die Unterrichtssprache ist Deutsch oder Französisch.

Die Möglichkeiten zur eigenen Schwerpunktbildung im Hauptseminar kann zur Themenfindung und Erarbeitung möglicher Fragestellungen der Bachelorarbeit genutzt werden.

\*Die Veranstaltungen im Gegenstandsbereich Politikwissenschaft finden im Sommersemester statt.

|   |                       |  |                 |     |                           |
|---|-----------------------|--|-----------------|-----|---------------------------|
| <b>Modul<br/>Bachelorarbeit</b>   |                       |  |                 |     | <b>Abk.<br/>DFS L3-BA</b> |
| Studiensem.<br>6  | Regelstudiensem.<br>6 | Turnus   | Dauer<br>1 Sem. | SWS | ECTS-Punkte<br>10         |
| <b>Modulverantwortliche(r)</b>  |                       | Prof. Dr. Markus Messling  |                 |     |                           |
| <b>Dozent*innen</b>   |                       | Die Bachelorarbeit wird von zwei Prüfer*innen, von denen jede*r einer anderen der zwei beteiligten Universitäten angehört, bewertet. |                 |     |                           |
| <b>Zuordnung zum Curriculum</b>   |                       | Pflichtmodul   |                 |     |                           |
| <b>Leistungskontrollen / Prüfungen</b>  |                       | Bachelorarbeit   |                 |     |                           |
| <b>Lehrveranstaltungen / CP</b>   |                       |  |                 |     |                           |
| <b>Arbeitsaufwand</b>   |                       | Der Umfang der Bachelorarbeit beträgt ca. 80.000 Zeichen / ca. 40 Seiten (Kerntext).   |                 |     |                           |
| <b>Modulnote</b>  |                       | Die Modulnote ist die Note der Bachelorarbeit.   |                 |     |                           |
| <b>Inhalte</b>  |                       |  |                 |     |                           |
| Nähere Informationen zur Bachelorarbeit sind der Prüfungsordnung, den fachspezifischen Bestimmungen und der Studienordnung zu entnehmen.  |                       |  |                 |     |                           |
| <b>Weitere Informationen</b>  |                       |  |                 |     |                           |
| Das Kolloquium findet jeweils im Sommersemester statt. Es wird dringend empfohlen, die Bachelorarbeit auch bis zum Ende des Sommersemesters (6. Semester) anzumelden, da mit dem 7. Semester Neueinschreibungen an allen beteiligten Universitäten erforderlich werden. |                       |  |                 |     |                           |
| Nach Ermessen der Erstbetreuer*innen kann zur Vorbereitung der Bachelorarbeit der zusätzliche Besuch des Kolloquiums dieser Erstbetreuer*innen empfohlen werden.  |                       |  |                 |     |                           |